



International Institute  
for Archival Science  
of Trieste and Maribor



---

**Mednarodni inštitut arhivskih znanosti Trst/Italija – Maribor/Slovenija,  
Katedra za arhivistiko na Univerzi Alma Mater Europaea, Maribor, Slovenija  
in Zgodovinski arhiv Evropske unije v Firencah**

vas vabijo na

**34. konferenco “Mednarodni arhivski dan” 2024,  
18. Mednarodno arhivsko šolo in projekt  
Odpri arhivi za pristopne države**

**od 25. – 30. novembra 2024**

**\* dnevno med 9.00 in 15.00 uro**

**Kongresna dvorana, Univerza Mater Europaea,  
Slovenska ulica 17, 2000 Maribor, Slovenija**

---

**Povezava na Zoom samo za uradno prijavljene udeležence:**  
<https://almamater-si.zoom.us/j/81357411913?pwd=yIhGt3i4Pk69h0b6PP6cl4cd6ziSL.1>

Teme konference in arhivske šole:  
ODNOS MED ARHIVI IN USTVARJALCI ARHIVSKEGA GRADIVA  
DIGITALIZACIJA IN UMETNA INTELIGENCA V ARHIVSKI TEORIJ IN PRAKSI

---

## **PONEDELJEK, 25. NOVEMBER 2024**

### **PRIHOD UDELEŽENCEV, REGISTRACIJA IN NAMESTITEV**

20:00 slavnostna večerja

## **PROGRAMME**

### **TOREK, 26. NOVEMBER 2024**

#### **9:00 – 09:30 POZDRAVNI NAGOVORI**

**prof. dr. Ludvik Toplak**, Rektor univerze Alma Mater Europaea

**izr. prof. dr. Peter Pavel Klasinc**, direktor IIAS,  
predstojnik Arhivistike na Univerzi Alma Mater Europaea, Maribor, Slovenija

**prof. dr. Grazia Tato**, direktorica v.p. Državni arhiv v Trstu, Italija

**prof. dr. Dieter Schlenker**, direktor Zgodovinskega arhiva EU, Firenze, Italija

**Mojca Horvat**, predsednica Arhivskega društva Slovenije

**Nina Gostenčnik**, direktorica Pokrajinskega arhiva Maribor

---

#### **ODNOS MED ARHIVI IN USTVARJALCI ARHIVSKEGA GRADIVA**

(moderator: Miroslav Novak in predavatelj(i))

##### **09:30 Peter Pavel Klasinc, Slovenija:**

Odnosi med arhivi in ustvarjalci arhivskega gradiva s poudarkom na digitalizaciji in umetni inteligenci

##### **09:45 Szerényi Ildikó, Madžarska:**

Datoteke za izmenjavo prebivalstva, ki se uporabljajo za ustvarjanje pravih resnic

##### **10:00 Maryna Paliienko, Ukrajina:**

Proaktivna dokumentacija kot oblika interakcije med arhivi in družbo: ukrajinska izkušnja

##### **10:15 Pekka Henttonen, Finska:**

Arhivi in javne agencije na Finskem – Sprememba odnosov

##### **10:30 Marie Ryantova, Češka Republika:**

Odnosi med arhivi in ustvarjalci arhivskega gradiva na Češkem

##### **10:45 Stefano Allegrezza, Italija:**

Izvirno digitalno in digitalizirano arhivsko gradivo: vprašanje zastarelosti formatov

---

#### **11:00 Odmor za kavo**

---

##### **11:15 Azem Kožar, Bosna in Hercegovina:**

Odnos med arhivi in registraturami v arhivski teoriji in praksi v Bosni in Hercegovini

##### **11:30 Yaqoob Salim Almahruqi, Sultanate Oman:**

Uporaba umetne inteligence pri poslovanju z dokumentarnim gradivom

##### **11:45 Karen Trivette, ZDA:**

Vse je relativno: nadzor nad informacijami o ustvarjalcih in njihovi odnosi do arhivskega gradiva

##### **12:00 Jelka Melik, Slovenija:**

Protagonisti varstva arhivov



---

**12:15 Mojca Horvat, Slovenija:**

Vplivi čustev na določene segmente dela v arhivih

**12:30 Zdenka Semlič Rajh, Slovenija:**

Ustvarjalec arhivskega gradiva: biti ali ne biti

**12:45 Svetlana Usprcova in Dimitar Bogerski, Severna Makedonija:**

Odnosi med arhivi in ustvarjalci arhivskega gradiva

---

**ODPRTI ARHIVI ZA PRISTOPNE DRŽAVE - PRVI DAN**

(moderator. Dieter Schlenker in predavateljji)

**13:00 Dieter Schlenker, Italija:**

Uvod v projekt OPENARCH

**13:20 Ivan Szekely, Madžarska:**

Priporočilo Sveta Evrope R (2000)13 o evropski politiki dostopa do arhivov in njegovem izvajanju

**13:40 Anatolii Khromov, Ukrajina:**

Arhivska reforma med vojno: Posebni izzivi pri reformi arhivske zakonodaje in arhivske prakse v javnih arhivih v Ukrajini z vidika vstopa v Evropsko unijo

**14:00 Charles Farrugia, Malta:**

Spremembe arhivske zakonodaje, pravil, postopkov in prakse od začetka pogajanj za članstvo v EU in po vstopu leta 2004

---

**14:20 Dorota Drzewiecka, Poljska:**

Reforme poljske zakonodaje in politike o javnem dostopu do arhivov od leta 1989

---

**\*17:00 Skupščina članov MIAZ (na osnovi posebnega vabila. Skupščina bo potekala v senatni sobi).**



---

## **SREDA, 27. NOVEMBER 2024**

### **DIGITALIZACIJA IN UMETNA INTELIGENCA V ARHIVSKI TEORII IN PRAKSI**

(moderator: Miroslav Novak and lectors)

**09:30 Bogdan-Florin Popovici, Romunija:**

Pogledi na stroške, povezane z dolgoročno digitalno hrambo

**09:45 Charles Farrugia, Malta:**

IT in arhivi: izzivi, grožnje in priložnosti

**10:00 Markus Schmalzl, Nemčija:**

Raziskave upravljanja s podatki - skupna naloga arhivov in ustvarjalcev.

**10:15 Katarina Horvat, Hrvaška:**

Digitalizacija in umetna inteligenca v arhivski teoriji in praksi

**10:30 Ivančica Sabadin, Slovenija:**

Metodologija preoblikovanja arhivskega več nivojskega podatkovnega modela v več dimenzionalni podatkovni model

**10:45 Adriano Buzzanca, Italija:**

Digitalno ohranjena kulturna dediščina

---

### **11:00 Odmor za kavo**

---

**11:15 Proscovia Svard, Švedska, Sanja Seljan, Hrvaška:**

Uporaba velikih jezikovnih modelov (LLM) v javnem sektorju in vpliv na javne evidence: primer Švedske in Hrvaške

**11:30 Karen Trivette, ZDA:**

Če organiziraš, bodo prišli: Preizkušnje in zmagoslavje uvedbe magistrskega/arhivskega programa v angleškem jeziku za Univerzi Alma Mater Europaea

**11:45 Arian Rajh, Hrvaška:**

Upoštevanje opisne logike za analizo in razjasnitev arhivskih ontologij

**12:00 Robert Parnica, Hrvaška:**

Ali lahko arhivsko gradivo čuti? Emocije in travme v arhivskem gradivu...

**12:15 Corinna Simonini, Italija:**

Med upravljanjem z dokumentarnim gradivom in zgodovinskim arhivom: primer Univerze v Vidmu.

---

### **12:30 Diskusija**

---



International Institute  
for Archival Science  
of Trieste and Maribor



ALMA MATER  
EUROPAEA  
UNIVERSITY  
ARCHIVAL STUDIES



**EUI** HISTORICAL  
ARCHIVES OF THE  
EUROPEAN UNION



Co-funded by  
the European Union

---

## **ODPRTI ARHIVI ZA PRISTOPNE DRŽAVE - DRUGI DAN**

(moderator: Dieter Schlenker in predavatelji)

### **RAZVOJ ARHIVSKIH SLUŽB PO VSTOPU V EU (KRATKA INFORMACIJA)**

**12:45** Piotr Frackowiak, Poljska

**13:00** Ildikó Szerényi, Madžarska

**13:15** Marie Ryantová, Češka Republika

**13:30** Katarina Horvat, Hrvaška

### **STANJE ARHIVSKIH SLUŽB V POSAMEZNI DRŽAVI (KRATKA INFORMACIJA)**

**13:45** Svetlana Usprcova, Severna Makedonija

**14:00** Maruška Nenezič, Črna Gora

**14:15** Azem Kožar, Bosna in Hercegovina

**14:30** Maryna Paliienko, Ukrajina



---

# 18. MEDNARODNA ARHIVSKA ŠOLA PROGRAM

## ČETRTEK, 28. NOVEMBER 2024

Pričetek 18. Mednarodne arhivske šole

---

### **10:00 Grazia Tato, Italija:**

Uvod v začetek 18. mednarodne arhivske šole

### **10:10 Peter Pavel Klasinc, Slovenija:**

18. mednarodna arhivska šola - od začetkov do danes

---

## **ODNOS MED ARHIVI IN USTVARJALCI ARHIVSKEGA GRADIVA**

(moderator: Zdenka Semlič Rajh in predavatelj)

### **10:15 Ildikó Szerényi, Madžarska:**

Datoteke o izmenjavi prebivalstva, uporabljene za ustvarjanje resničnih vrednosti

### **10:35 Maryna Paliienko, Ukrajina:**

Proaktivna dokumentacija kot oblika interakcije med arhivi in družbo: ukrajinska izkušnja

---

### **11:00 Odmor za kavo**

---

### **11:30 Pekka Henttonen, Finska:**

Arhivi in javne agencije na Finskem – Sprememba odnosov

### **12:00 Marie Ryantova, Češka Republika**

Odnosi med arhivi in ustvarjalci arhivskega gradiva na Češkem

### **12:30 Markus Schmalzl, Nemčija**

Upravljanje raziskovalnih podatkov - skupna naloga arhivov in ustvarjalcev podatkov

### **13:00 Miroslav Milovanovič, Slovenija:**

Model urejanja in opisovanja nestrukturiranih besedil s pomočjo strojnega učenja

---

### **13:30 Obisk arhiva Univerzitetnega kliničnega centra Maribor**

---

---

## **PETEK, 29. NOVEMBER 2024**

### **10:00 Bogdan-Florin Popovici, Romunija:**

Pogledi na stroške, povezane z dolgoročno digitalno hrambo

### **10:30 Charles Farrugia, Malta:**

IT in arhivi: izzivi, grožnje in priložnosti

### **11:00 Karen Trivette, ZDA:**

Vse je relativno: nadzor nad informacijami o ustvarjalcih in njihovih odnosih do arhivskega gradiva

### **11:30 Katarina Horvat, Hrvaška:**

Digitalizacija in umetna inteligenca v arhivski teoriji in praksi

---

### **12:00 Odmor za kavo**

---

### **12:15 Ivančica Sabadin, Slovenija:**

Metodologija preoblikovanja arhivskega več nivojskega podatkovnega modela v več dimenzionalni podatkovni model

### **12:45 Romina Dušič, Hrvaška:**

Fotografije obraza v identifikacijskih dokumentih in umetna inteligenca

### **13:00 Victoria Lemieux, Kanada:**

Technologie blokov in upravljanje z dokumentarnim gradivom

### **13:30 Zdenka Semlič Rajh in Bogdan Popovici:**

Delavnica: RIC v praksi

---

### **14:30 Obisk Pokrajinskega arhiva Maribor (Mojca Horvat)**

---

## **SOBOTA, 30. NOVEMBER 2024**

(moderatorji: Peter Pavel Klasinc, Miroslav Novak, Zdenka Semlič Rajh)

### **10:15 – 10:45 Maria A. Sas, Romunija:**

Načrtovanje arhivskih zgradb: skrite kritične napake

### **10:45 – 11:00 Peter Pavel Klasinc, Slovenija:**

Zaključek šole in teme za leto 2025

---

### **11:00 Podelitev certifikatov**

---



International Institute  
for Archival Science  
of Trieste and Maribor



## **SPLOŠNE INFORMACIJE IN STROŠKI UDELEŽBE**

Stroški udeležbe bodo poravnani na podlagi posebnega dogovora z organizatorji in posamezniki.

Organizator si pridržuje pravico do spremembe programa konference in šole. Dogodek bo potekal v živo. Vsem, ki se je ne morejo udeležiti v živo, bomo posredovali ZOOM povezavo.

Predavanja bodo potekala v angleškem jeziku, predvidene so variante. Konsekutivno prevajanje bo zagotovljeno.

Prijavite se na naslednjih dveh naslovih (tako za v živo in na spletu): [ziga.tekavec@almamater.si](mailto:ziga.tekavec@almamater.si) in [peter.klasinc@almamater.si](mailto:peter.klasinc@almamater.si).

---

Z lepimi pozdravi,

**Prof. dr. Peter Pavel Klasinc,**  
arhivski svetnik

**Direktor Mednarodnega inštituta arhivskih znanosti Trst - Maribor**  
**Vodja študijskih programov Arhivskih znanosti na Univerzi Alma Mater Europaea**



---

## **PRIJAVNICA ZA SODELOVANJE:**

Vsak udeleženeec mora oddati uradno prijavo.

Obrazec za registracijo mora vsebovati:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Delovno mesto: \_\_\_\_\_

Institucija: \_\_\_\_\_

E-pošta (preko kater boste spremljali konferenco): \_\_\_\_\_

Telefonska številka: \_\_\_\_\_

Ali se boste 34. konference MIAZ in 18. arhivske šole udeležili

V ŽIVO            DA        NE

preko ZOOM    DA        NE

---

**Udeležba na konferenci in šoli bo dovoljena le uradno prijavljenim udeležencem.**